

## Lohkanmearri DSALB Davvisámegiela lohkanbadjeoahppu

*Dutkan- ja oahppostivra dohkkehan 31.10.12, áššis DOS 93/12 (Ođasmahttojuvvon 15.12.14).*

### Giella

Eira, Inger Marie Gaup & Palismaa, Maaren (2014): *Hás čálát! Sámegeiela veahkkegirjjáš*. Iđut. (143 s.)

Pope, Kirsten & Sára, Máret (2012): *Eatnigiella. Giellaoahpu váldogirji* s. 19–38, 187–229. 2. hápmi, 3. deaddileapmi. Kárášjohka: Davvi Girji. (56 s.)

Nickel, Klaus Peter & Sammallahti, Pekka (2011): *Nordsamisk grammatikk* s. 539–540, 662–671. Kárášjohka: Davvi Girji. (12 s.)

Ijäs, Johanna & Turi, Else R. (2009): *Sánit teakstan. Cealkkaoahppa ja giellagáhtten*. Gielas gillii, mielas millii 7. Kárášjohka: Davvi Girji. (64 s.)

Jernsletten, Per (1998): *Hála ja čále ná. Njálmmálaš ja čálalaš giellageavaheapmi*. Gielas gillii, mielas millii 5. Kárášjohka: Davvi Girji. (130 s.)

### Čáppagirjjálašvuohta

Larsen, Anders (1912 [2013]): *Beaiveálgu* s. 7–69. Kárášjohka: ČálliidLágádus. (62 s.)

Eira, Inga Ravna (2012): *Gilši – Skilful. Badjejazz Juoiganpoesija* (CD-skearru). (12 s.)  
Guovdageaidnu: DAT.

Gaup, Ellen Anne Sara (2011): *Niillas ja báktestálu noaidelávzi*. Kárášjohka: Davvi Girji. (106 s.)

Huuva, Rose-Marie & Tapio, Inghilda & Marainen, Thomas & Marainen Simon (2007): *Viidát – divttat Sámis* s. 14 – 189. Stockholm: Podium. (173s.)

Valkeapää, Nils-Aslak (1985): *Ruoktu váimmus -dikta. – Valkeapää, Nils-Aslak: Ruoktu váimmus*. Guovdageaidnu: DAT. (10 s.)

Oskal, Sara Margrethe (2010): *Dál ja dalle. – Oskal, Sara Margrethe & Vest, Jovvna-Ánde & Eira, Inga Ravna & Nystad, Ritva: Dál ja dalle* s. 7–26. Kárášjohka: Davvi Girji. (20 s.)

Vest, Jovvna-Ánde (1992): *Čáhcegáddái nohká boazobálggis* s. 78–87. Kárášjohka: Davvi Girji. (10 s.)

Sara, Máret Anne (2013): *Ilmiiid gaskkas* s. 31–36. Guovdageaidnu: DAT. (7 s.)

Eriksen, Kati (2006): *Álgoálbmoteadni; Etnostreassa; Okta álbmot. – Solbakk, John Trygve* (doaim.): *Sátmeduojit*. Kárášjohka: Čálliidlágádus ja NRK Sámi Radio s. 38–43. (6 s.)

Helander, Nils Øivind (2006): 1.; 2.; 3.; 4.; 5. – Solbakk, John Trygve (doaim.): *Sátmeduojit*. Kárášjohka: Čálliidlágádus ja NRK Sámi Radio s. 55–64. (10 s.)

Saba, Isak (1906): *Sámi sogá lávlla*.

[http://www.samediggi.fi/index.php?option=com\\_content&task=view&id=198&Itemid=240&lang=davvi](http://www.samediggi.fi/index.php?option=com_content&task=view&id=198&Itemid=240&lang=davvi) (18.9.2012) (1 s.)

Buljo, Karen Marie Eira (1994): *Goadástallan ja luondduávdnasat* s. 32. Guovdageaidnu: Sámi Oahpahusráđđi. (1 s.)

Gaup, Káren Elle (2001): *Girjjo-Gárjjo. Muitalusat, máidnasat, sátnevádjaset, árvádusat ja diiddat* s. 133–138. Kárášjohka: Davvi Girji. (4 s.)

Turi, Johan (1910 [2010]): *Muitalus sámiiid birra* s. 118–120. Kárášjohka: ČálliidLágádus. (3 s.)

Sara, Nils M. (2002): *Movt áigi lea rievdan* s. 37–40. Kárášjohka: Davvi Girji. (4 s.)

Vuolab, Kerttu 2002: Mii máinnasteaddjiid manisboahhtit. – *Stálu ja gufihhtariid máilbmi*. Sámi musea Siidda mánáid siiddut Interneahatas.

[http://www.siida.fi/maahisweb/sapmi/sa\\_tieto\\_kertojien.html](http://www.siida.fi/maahisweb/sapmi/sa_tieto_kertojien.html) (18.9.2012) (9 s.)

Gaski, Harald & Solbakk, Aage (doaim.) (2003): *Jođi lea buoret go oru – sámii sátnevádjasiid vejolaš mearkkašupmi otne*. Kárášjohka: ČálliidLágádus. (20 s.)

### Áššeteavsttat

Gaski, Harald (1998): *Čálagovat. Sámi girjjálašvuodáhistorjá*. Gielas gillii, mielas millii 8. Kárášjohka: Davvi Girji. (69 s.)

Rasmussen, Torkel (1998): *Sámi guovttegielatvuohhta*. Gielas gillii, mielas millii 9. Kárášjohka: Davvi Girji. (47 s.)

Helander, Kaisa Rautio (2011): Sámi báikenamat, válddi relašuvnnat ja representašuvdna. – *Sámi dieđalaš áigečála* 1/2011 s. 19–41.(22 s.) <http://site.uit.no/aigecala/>

Hirvonen, Vuokko (2011 ja 2012): ”Muitalus sámii eatnama dovdameahttun eelliid birra” – girječálli Johan Turi kolonialismma geavadiid árvvoštallin. – *Sámi dieđalaš áigečála* 2/2011 ja 1/2012 s. 7–24. (17 s.) <http://site.uit.no/aigecala/>

Skaltje, Mai Lis (2005): Sámiid árbevirolaš máhttu, diehtu ja vierut. – *Sámis* 2/2005 s. 27–32.(6 s.)<http://www.samifaga.org/govat/doc/samis2.pdf>

Gaski, Harald (2005): Čáppa vai fága? – muhtun čuoggát fágagirječállima historjái. – *Sámis* 1/2005 s. 5–8. (4 s.) <http://www.samifaga.org/web/index.php?sladja=40&giella1=sam>

Svane, Ann-Britt Olsen (2005): Sámegeiel girjjit – čihkkon vai almmuhuvvon dokumeanttat? – *Sámis* 1/2005 s. 10–12. (3 s.)

<http://www.samifaga.org/web/index.php?sladja=40&giella1=sam>

Lohkanmearrái gullet maid hárjehusat ja eará materiála, mii adnojuvvo oahpahusas.

### Veahkkeneavvut

Pope, Kirsten & Sára, Máret (2012): *Eatnigiella. Giellaoahpu váldogirji*. 2. hápmi, 3. deaddileapmi. Kárášjohka: Davvi Girji.

*Sámi-dáru-sámii sátnegirji. Samisk-norsk-samisk ordbok*. (2003). Kárášjohka: Davvi Girji.

Svonni, Mikael (2012): *Davvisámii-ruota, ruota-davvisámii sátnegirji. Nordsamisk-svensk, svensk-nordsamisk ordbok*. Kárášjohka: ČálliidLágádus.

Sammallahti, Pekka (1993): *Sámi-suoma-sámii sátnegirji. Saamelais-suomalais-saamelainen sanakirja*. Ohcejohka: Girjegiisá.

Sammallahti, Pekka & Nickel, Klaus Peter (2006): *Sámi-duiskka sátnegirji. Deutsch-saamisches Wörterbuch*. Karasjok: Davvi Girji.

Nickel, Klaus Peter & Sammallahti, Pekka (2008): *Duiskka-sámii sátnegirji. Saamisch-deutsches Wörterbuch*. Karasjok: Davvi Girji.

Nickel, Klaus Peter & Sammallahti, Pekka (2011): *Nordsamisk grammatikk*. Kárášjohka: Davvi Girji.

Magga, Ole Henrik (1980): *Giellaoahppa. Jietna-, hápme- ja cealkkaoahppa oanehaččat čilgejuvvo*. Dieđut 3/1980. Guovdageaidnu: Sámi Instituhtta.  
*Oahpa!* Romsa: UiT Norgga árktaš universitehta. <http://oahpa.no/> (9.12.2014)